

384479-2026 - Verseny

Svájc – Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások – Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers

OJ S 106/2026 04/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

E-mail-cím: beschaffungswesen@bern.ch

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers

Leírás: Gesucht werden zwei interdisziplinäre Teams mit je einer Gesamtleitung Team und einem Planungsteam, welche beide mindestens die Kernkompetenzen Städtebau, Landschaftsplanung, Mobilität/Verkehrsplanung und Sozialraumplanung abdecken. Es sind insgesamt 6 Chantiers (Transformative Planungsgebiete gemäss Stadtentwicklungskonzept 2016) zu bearbeiten. Die 6 Chantiers werden auf die beiden Teams aufgeteilt (die Aufteilung in zwei gleichgrosse Arbeitspakete erfolgt nach gemeinsamer Absprache zum Start der Arbeiten). Ziel des Auftrags ist es, herauszufinden welche Funktion(en) einzelne Teilgebiete innerhalb der Chantiers heute, während der Transformation und in der Zukunft haben; welche bestehenden Identitäten, Qualitäten und Defizite im Hinblick auf eine mögliche Transformation innerhalb der Chantiers erkennbar sind und welche Räume aus Sicht einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung nach innen sowie aufgrund ihres Porentials an zusätzlichen Raumnutzer*innen besonders bedeutsam sind.

Eljárásazonosító: 5bb694d7-c391-4280-9ee9-83215a7b9217

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Svájc

Bárhol az adott országban

További információk: Bestandsaufnahme vor Ort (Teil der Gebietsanalyse)

2.1.4. Általános információk

További információk: Sonstige Anforderungen Zustelldomizil: Alle Anbietenden mit Sitz im Ausland haben ein Zustelldomizil in der Schweiz anzugeben, an welches Verfügungen im

Rahmen dieses Vergabeverfahrens per Briefpost zugestellt werden können. Verhandlungen: Über den Preis werden keine Verhandlungen geführt. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Revision der baurechtlichen Grundordnung, Teilprojekt 3, Chantiers

Leírás: Gesucht werden zwei interdisziplinäre Teams mit je einer Gesamtleitung Team und einem Planungsteam, welche beide mindestens die Kernkompetenzen Städtebau, Landschaftsplanung, Mobilität/Verkehrsplanung und Sozialraumplanung abdecken. Es sind insgesamt 6 Chantiers (Transformative Planungsgebiete gemäss Stadtentwicklungskonzept 2016) zu bearbeiten. Die 6 Chantiers werden auf die beiden Teams aufgeteilt (die Aufteilung in zwei gleichgrosse Arbeitspakete erfolgt nach gemeinsamer Absprache zum Start der Arbeiten). Ziel des Auftrags ist es, herauszufinden welche Funktion(en) einzelne Teilgebiete innerhalb der Chantiers heute, während der Transformation und in der Zukunft haben; welche bestehenden Identitäten, Qualitäten und Defizite im Hinblick auf eine mögliche Transformation innerhalb der Chantiers erkennbar sind und welche Räume aus Sicht einer nachhaltigen Siedlungsentwicklung nach innen sowie aufgrund ihres Potentials an zusätzlichen Raumnutzer*innen besonders bedeutsam sind.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Für notwendige Vertiefungen (räumlich oder inhaltlich), die im Laufe der Bearbeitung erkannt werden. Optionaler Rahmenvertrag mit max. 1'250h.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Svájc

Bárhon az adott országban

További információk: Bestandsaufnahme vor Ort (Teil der Gebietsanalyse)

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 29/10/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: ZK 1

Leírás: Preis Das preisgünstigste Angebot erhält 5 Punkte. Pro 1% Mehrkosten werden 0,1 Punkte abgezogen (lineare Bewertung). Beim Preis sind Minuspunkte möglich. (Deckt eine 50%-Bandbreite der zu erwartenden Preise ab.)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: ZK 2

Leírás: Schriftliche Eingabe (Auftragsanalyse und -verständnis sowie Vorgehensvorschlag)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: ZK 3

Leírás: Kompetenzen, Erfahrung und Referenzen der Schlüsselpersonen (je 1 pro Disziplin)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: ZK 4

Leírás: Präsentation (Teamportrait, Auftragsanalyse, -verständnis, Vorgehensvorschlag)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

Ad hoc kommunikációs csatorna:

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetőek el általánosan

Leírás: Die Angebote sind innerhalb der Frist bei der Fachstelle Beschaffungswesen einzureichen (Abgabe oder A-Post, Stempel einer offiziellen Poststelle, firmeneigene Frankiermaschinen werden nicht anerkannt). Die Offerten inkl. digitalem Angebot auf USB-Stick, sind im verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift "Revision der baurechtlichen Grundordnung TP 3, Chantiers" und dem Vermerk «Bitte nicht öffnen

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 30/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 274 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen. Fachstelle Beschaffungswesen

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

Regisztrációs szám: 205fef87-8cb2-439b-97ff-52b0f6591cf0

Postacím: Bundesgasse 33

Város: Bern
Irányítószám: 3011
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Ország: Svájc
E-mail-cím: beschaffungswesen@bern.ch
Telefonszám: +41313217314
Internetcím: <https://www.bern.ch/wirtschaft/beschaffung>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht
Regisztrációs szám: BVGER
Postacím: Postfach
Város: St. Gallen
Irányítószám: 9023
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)
Ország: Svájc
E-mail-cím: info@bvger.admin.ch
Telefonszám: +41584652626
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Simap.ch
Regisztrációs szám: CH001
Postacím: Holzikofenweg 36
Város: Bern
Irányítószám: 3003
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Ország: Svájc
E-mail-cím: support@simap.ch
Telefonszám: +41584646388
Internetcím: <https://www.simap.ch>

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: d1160eb0-69ae-427c-bd4d-195e2baa3382 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 03/06/2026 02:25:52 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 384479-2026

